

*Leer*  
Y ESCRIBIR  
NOS HACE MÁS

LIBRES

PROYECTO  
BIBLIOTECAS  
ABIERTAS

PROVINCIA  
DE BUENOS AIRES

# BUE NOS AI RES

1



Ministerio de  
Educación  
Presidencia de la Nación

La colección “Leer y escribir nos hace más libres” surge del Proyecto Bibliotecas Abiertas del Ministerio de Educación de la Nación, que nace como política de la Modalidad Educación en Contextos de Encierro. Para su implementación se convocó al Plan Nacional de Lectura y al Programa Bibliotecas Escolares de la República Argentina (BERA) de la Biblioteca Nacional de Maestros y se articula con otros ministerios así como con otras áreas gubernamentales jurisdiccionales. En dicho marco, esta Colección se propone la restitución y valoración de la palabra de las personas privadas de la libertad.

Desde el Proyecto se ha instalado el valor de las bibliotecas como espacios para la libre expresión y la ampliación del mundo educativo y cultural, así como para la construcción de ciudadanía. Para ello, desde 2010 se entregan colecciones con centenares de títulos diversos, así como mobiliario y equipamiento informático y audiovisual en cientos de escuelas en unidades penitenciarias. También se designaron bibliotecarios para sostener la activación cotidiana de dichos espacios.

En estas páginas compartimos parte del intenso trabajo realizado por bibliotecarios y docentes en torno a la lectura y escritura en contextos de encierro. Para muchos de sus autores, leer y escribir relatos y/o poemas constituye una experiencia fundacional. Ello permite borrar las rejas, recorrer mundos lejanos y también ahondar en el mundo interior, que fuera para muchos silenciado.

Los equipos nacionales y provinciales priorizaron en las producciones criterios de diversidad temática y de género, así como un valor literario que en muchos casos se asume desde lo testimonial como una primera aproximación a la escritura. Es por eso que se respetaron los textos en sus versiones originales, tal como los concibieron sus autores.

Esta colección es, para quienes participaron en ella (autores, ilustradores, docentes, bibliotecarios, referentes de programas a nivel nacional y provincial, diseñadores), un ejercicio de dignidad individual y colectiva que alienta la construcción de un camino donde lo educativo es un mojón fundamental hacia la inclusión social.

Invitamos a los docentes y estudiantes que lean estos materiales a reflexionar y a construir vínculos desde el respeto por el otro, desde la apertura hacia la diferencia. Recoger y compartir estas experiencias nos permitirá a todos y todas, una comprensión más profunda de la sociedad actual.

**Prof. Alberto Sileoni**  
**Ministro de Educación**

## *Antes dicho de nadie*

El infinito siente un ruido loco.  
El ciego encantador siente que no  
engancha la aurora.

**NICOLÁS S.**

## *El espejo*

*(fragmento)*

Solo en casa  
con mi reflejo  
y esa línea que separa  
mi ser bueno  
del ser malo.  
Solo en casa  
con mi reflejo en el espejo  
y esa línea  
que repara  
mi ser bueno y lo hace malo.  
Cada día me es más caro  
el disfrute de la vida:  
ese toque  
que da pila  
ese toque que motiva.  
Cada día me es más caro  
el esquivo de la vida.

**DIEGO A.**



Carbonilla de DAVID L.

¿Cuánta locura tiene un loco en una hora? Dios hizo la tierra en 190 horas, ¿cuántas horas vamos a tardar en destruirla? Esto lo escribí en un par de minutos, ¿cuánto tardará en entenderlo el que lo lea? ¿Cómo sería el tiempo sin microsegundos, sin cronología? Vivo en el tiempo de la espera.

MARCELO

## *La sombra*

(fragmento)

Comienza un día. La sombra despierta justo cuando asoma el sol de otro verano. La sombra busca su igual. Se para frente a un insecto: es muy pequeño para ser ella. Y es muy grande el autobús más cercano. Se busca frente a un árbol y no coinciden las ramas. Una pared es muy cuadrada para su gusto. Lo más parecido es una mujer, pero no coinciden ciertas cosas.

LUIS





"Mujer con fondo rojo y paño violeta" de RAFAEL P.R.

## *Un reloj casi sobre la hora en tiempo pasado*

Ahí va Damián perseguido por ese tiempo, colgado de la aguja de ese reloj, cuando termina esa hora.

JORGE

## *Mi barrio*

*(Inspirado en "Fundación mítica de Buenos Aires", de J. L. Borges)*

Mi barrio era todo campo  
y de a poco fue creciendo  
después cortaron el pasto  
y así se fue construyendo.

Había veinte casillas  
cuando diez años pasaron  
en una vivía Mansilla  
pero después lo rajaron.

Mi barrio es en Laferrère,  
en donde yo me he criado  
en el pasto y el barro  
donde también he jugado.

MIGUEL

## *Mariposa de alas blancas*

*Dedicado a los profesores de la Escuela de Educación Media N°5*

Buscando las doce rimas  
con numen de faz precaria  
preconiza sus doctrinas  
una musa literaria

Mariposa de alas blancas  
volando entre nubarrones  
como nave entre mil olas  
de introvertidas razones

El altruísmo y empeño  
con que tu alma se derrama  
están velando tu sueño  
junto al calor de esa llama

Tu palabra es mariposa  
en iris del sol volando  
las ficciones mariposa  
al vuelo prosificado

Ya no sangrarán mis penas  
ni sangrarán mis dolores  
pues no sangran mis cadenas  
si hay sangre de redentores

Mariposa de ficción  
y retórica elocuencia  
sos ciencia y declamación  
no me falte tu presencia

Es tu vuelo temerario  
patria bandera y nación  
tienes alma de corsario  
y sangre de redención

Tu saber es don del alma  
tiene su raíz divina  
cristal de un remanso en calma  
cuando tu luz ilumina

Jamás claudiques tu vuelo  
no desmaye tu confianza  
que mientras viva tu celo  
no morirá la esperanza

Entre la niebla frondosa  
de la estúpida ignorancia  
me brindas dones de rosas  
de incomparable fragancia

En el misterio insondable  
del infinito universo  
te dejo en un gesto amable  
mi gratitud con mi verso

**JUAN CARLOS G.**

**PRESIDENTA DE LA NACIÓN**

Dra. Cristina Fernández de Kirchner

**JEFE DE GABINETE DE MINISTROS**

Dr. Juan Manuel Abel Medina

**MINISTRO DE EDUCACIÓN**

Prof. Alberto Sileoni

**SECRETARIO DE EDUCACIÓN**

Lic. Jaime Perczyk

**JEFE DE GABINETE**

A. S. Pablo Urquiza

**SUBSECRETARIO DE EQUIDAD Y CALIDAD EDUCATIVA**

Lic. Gabriel Brener

**DIRECTORA NACIONAL DE GESTIÓN EDUCATIVA**

Prof. Delia Ester Méndez

**PROYECTO BIBLIOTECAS ABIERTAS****Coordinadora de Modalidad Educación en Contextos de Encierro**

María Isabel Giacchino de Ribet

**Directora del Plan Nacional de Lectura**

Margarita Eggers Lan

**Directora de la Biblioteca Nacional de Maestros**

Graciela Perrone

**Coordinación de la colección:** Stella Maris Pallini (Modalidad ECE), Adriana Redondo (PNL), Guadalupe Gómez (BERA / BNM), Gabriel Graves (BERA / BNM), Pablo Guerra (BERA / BNM), María Cristina Ramos (Asesoría PNL)

**Coordinadora editorial:** Natalia Volpe

**Diseño gráfico:** Juan Salvador de Tullio, Mariana Monteserin, Elizabeth Sánchez, Mariel Billinghamurst

**Colección:** “Leer y escribir nos hace más libres”

**Diseño de tapa y colección:** Plan Nacional de Lectura 2013

Los textos fueron cuidadosamente respetados. Solo se modificaron aspectos ortográficos según la normativa vigente.

**Ministerio de Educación de la Nación**

Secretaría de Educación

Plan Nacional de Lectura

Pizzurno 935 (C1020ACA)

Ciudad de Buenos Aires

Tel: (011) 4129-1075 / 1127

planlectura@me.gov.ar - [www.planlectura.educ.ar](http://www.planlectura.educ.ar)

República Argentina, 2013

**ARGENTINA**  
UN PAÍS CON BUENA GENTE

PLAN NACIONAL  
DE LECTURA



Coordinación de Modalidad  
Educación en Contextos  
de Encierro

**BERA**  
Programa Bibliotecas Escuelas y Espacios  
de la República Argentina

Ejemplar de distribución gratuita. Prohibida su venta.